



## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült az 1907/2006/EK REACH szerint

Teflonos ápoló spray 400 ml  
Felülvizsgálva: 2014.03.14  
Dátum: 2009.06.15.

Verzió: 3

Oldal: 1/6

### 1. szakasz: Az anyag/keverék és a társaság/vállalkozás azonosítása

#### 1.1. Termékazonosító

Kereskedelmi elnevezés: **Teflonos Ápoló spray 400 ml**

Cikkszám: **LOS 44**

1.2 Felhasználási terület: **Kenőanyag**

#### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó cég: **Euro-Lock GmbH**

Cím: **Nordweststr. 3, D-59387 Ascheberg, Németország**

Telefon: **+49 (0) 2593/95887-0**

Fax: **+49 (0) 2593/95887-29**

Sürgősségi telefon: **+49 (0) 2593/ 95887-0 hétfőtől csütörtökig 8 – 17 óráig, pénteken 8 – 13 óráig**

E-mail, internet: **[b.grehl@euro-lock.de](mailto:b.grehl@euro-lock.de), [www.euro-lock.de](http://www.euro-lock.de)**

Forgalmazó cég: **Eurochrom Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.**

Euro-Lock professzionális vegyi anyag képviselet

Cím: **9700 Szombathely Potyondi u. 7.**

Telefon: **+36-94-789350**

E-mail, internet: **[info@eurochrom.hu](mailto:info@eurochrom.hu)**

1.4 Sürgősségi telefon: **Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)**

**1097 Budapest, Nagyvárad tér 2.**

Telefon: **(36) 80/201-199 (ingyenes (éjjel-nappal))**

**(36-1-) 476-6464**

### 2. szakasz: Veszélyesség szerinti besorolás

#### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

1272/2008/EK szerint:



GHS02 Gyúlékony aeroszol 1, H222



GHS07

Reverzibilis szemkárosodás, szemirritáció. 2, H319

Veszélyes a vízi környezetre 3, H412

H figyelmeztető mondatok:

H222 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

H319 Súlyos szemirritációt okoz

H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Termék osztályozása a  
44/2000. (XII. 27.) EüM  
rendelet alapján

F+ Fokozottan tűzveszélyes,

R mondatok:

12 Fokozottan tűzveszélyes

52/53-66 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedését okozhatja

Különleges veszélyek az emberre és a környezetre

Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült az 1907/2006/EK REACH szerint

Teflonos ápoló spray 400 ml  
Felülvizsgálva: 2014.03.14  
Dátum: 2009.06.15.

Verzió: 3

Oldal: 2/6

A terméket a „General Classification guideline for preparations of the EU” utolsó érvényes kiadásának számítási módszere szerint kell felcímkézni.

Az osztályba sorolás megfelel a jelenleg érvényes EU-listáknak, kiegészítve a szakirodalomból vett és a gyártó cégektől származó adatokkal.

### 2.2. Címkézési elemek

Veszélyszimbólum:

Veszélyjel:



F+ Fokozottan tűzveszélyes

### R mondatok:

12 Fokozottan tűzveszélyes

52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedését okozhatja

### S mondatok:

S 16 – Gyújtóforrástól távol tartandó – Tilos a dohányzás

S 23 – A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni

S 29/56 – Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és az edényzetét a veszélyes- vagy speciális hulladék gyűjtőhelyre kell vinni

S 46 – Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni

S 51 – Csak jól szellőztetett helyen használható

A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50C° feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos! Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra permetezni. A készülék utántöltése tilos! Megfelelő szellőztetés nélkül robbanásveszélyes keverék képződhet.

Gyermekek kezébe nem kerülhet. Gyújtóforrástól távol tartandó – Tilos a dohányzás.

### 2.3 Egyéb veszélyek:

PBT: nem alkalmazható

vPvB: nem alkalmazható

## 3.szakasz: Összetétel/az összetevőkre vonatkozó információ

### Kémiai leírás:

A termék az alábbi anyagok keveréke nem veszélyes adalékanyagokkal.

### Veszélyes komponensek:

25-50% Nafta (ásványolaj),  
hidrogénezett könnyűpárlat  
(benzol tartalom <0,1 %)

CAS-szám: 64742-48-9  
EINECS-szám: 265-150-3

 Xn R65; R66

 Asp. Veszély 1. H304;

10-25 % Izobután

CAS-szám: 75-28-5  
EINECS-szám: 200-857-2

 F+ R 12

 Gyl. Gáz1,H220;  Nyomás alatt lévő gáz



## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült az 1907/2006/EK REACH szerint

Teflonos ápoló spray 400 ml  
Felülvizsgálva: 2014.03.14  
Dátum: 2009.06.15.

Verzió: 3

Oldal: 3/6

10-25% Propán	Indexszám:601-004-00-0	H280
10-25% Bután	CAS-szám: 74-98-6	F+ R 12
	EINECS-szám: 200-827-9	Gyül. Gáz1, H220;  Nyomás alatt lévő gáz H280
	Index-szám: 601-003-00-5	
	CAS-szám: 106-97-8	F+ R 12
	EINECS-szám: 203-448-7	Gyül. Gáz1, H220;  Nyomás alatt lévő gáz H280
<2,5 % Oleol-szarkozin	CAS-szám: 110-25-8	Xi R 38-41; N R50/53
	EINECS-szám:203-749-3	Reverzibilis szemkár. 2, H318;  Víz tox.1 H400,  Víz tox 1 H410, Bőr irrit 2. H315

**A 648/2004. számú mosószerekről szóló EG rendelet értelmében/ meghatározó komponensek:**

≥ 30% Alifás szénhidrogének

< 0,1 % benzoltartalom, ezért nem rákkeltő.

A veszélyes komponensek R mondatait lásd a 16. pontban.

#### 4. szakasz: Elsősegélynyújtási intézkedések

##### 4.1 Elsősegély-nyújtási intézkedések

###### Belélegezve:

A sérültet friss levegőre kell vinni, és biztosítani kell számára a nyugalmat. Panaszok esetén orvoshoz kell fordulni.

###### Bőrrel érintkezve:

Az érintett bőrfelületet azonnal le kell mosni bő vízzel és szappannal, majd alaposan le kell öblíteni. A termékkel szennyezett ruhát azonnal le kell venni.

###### Szembe jutva:

A szemet ki kell öblíteni bő, folyó vízzel (a szemhéjak széthúzása mellett) percekig keresztül. Tartós panaszok esetén orvoshoz kell fordulni.

###### Lenyelve:

Nem szabad hánytatni. Azonnal orvoshoz kell fordulni.

4.2 Fontos akut vagy később előforduló szimptomák és hatások: nincsenek

#### 5. szakasz: Tűzvédelmi intézkedések

##### 5.1 Oltóanyagok (megfelelő):

Oltóhab, oltópor, szén-dioxid (CO<sub>2</sub>).

##### Oltóanyagok (nem megfelelő):

Víz sugar.

##### 5.2 Különleges veszélyek:

Gáz-levegő robbanásveszélyes keveréke képződhet.

Hő hatására vagy tűz esetén mérgező gázok szabadulhatnak fel., szénmonoxid és széndioxid.

##### 5.3 Védőfelszerelés:

Környezeti levegőtől független légzőkészülék.

##### Egyéb feladatok:

A veszélyeztetett tartályokat vízpermettel kell hűteni. Az égési maradványokat és a szennyezett tűzoltóvizet össze kell gyűjteni, és ártalmatlanítani kell a helyi előírásokat figyelembe véve.

#### 6. szakasz: Intézkedés véletlenszerű expozíciónál



## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült az 1907/2006/EK REACH szerint

Teflonos ápoló spray 400 ml  
Felülvizsgálva: 2014.03.14  
Dátum: 2009.06.15.

Verzió: 3

Oldal: 4/6

### 6.1 Személyekre vonatkozó óvintézkedések:

Védőfelszerelést kell viselni. A védtelen személyeket távol kell tartani. Gondoskodni kell a megfelelő szellőztetésről. A gyújtóforrásokat távol kell tartani.

### 6.2 Környezetre vonatkozó óvintézkedések:

Meg kell akadályozni a termék csatornába, vizekbe jutását. Ha a termék a vízfolyásokba vagy a csatornába szivárog, értesíteni kell az illetékes hatóságokat. A terméket nem szabad a csatornába, a felszíni vizekbe vagy a talajvízbe engedni.

### 6.3 Intézkedés tisztításra:

A terméket fel kell itatni nedvszívó anyaggal (homok, diatomit, savlekötő, univerzális kötőanyag, fűrészpör). Gondoskodni kell a megfelelő szellőztetéséről.

### 6.4 Egyéb tanácsok:

Az ártalmatlanítási információkat lásd a 13. pontban.

## 7. szakasz: Kezelés és tárolás

7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

### Kezelés:

Gondoskodni kell a megfelelő munkahelyi szellőztetésről/elszívásról. Kerülni kell a termék bőrrel való érintkezését és szembe jutását.

### Tűz- és robbanásveszély elleni intézkedések:

Gyújtóforrásoktól távol tartandó – Tilos a dohányzás. Védekezni kell az elektrosztatikus feltöltődés ellen.

**A készülékben túlnyomás uralkodik. Felhívni, ütögetni, felszúrni, 50C° feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos! Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra permetezni. A készülék utántöltése tilos!**

7.2 A biztonságos tárolás feltételei

### Tárolás:

Hűvös helyen kell tárolni. Az aeroszolos tárolására vonatkozó előírásokat be kell tartani.

### Összeférhetetlen anyagok:

Nincsenek.

### Kerülendő körülmények:

Hőtől és közvetlen napsütéstől védeni kell.

## 8. szakasz: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1 Ellenőrzési paraméterek

### Munkahelyi levegőben megengedett határértékek:

**Nafta 64742-49-0**

Nincs meghatározva

(benzoltartalom <0,1%)

**Izobután 75-28-5:**

AGW: 2400 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ml/m<sup>3</sup>

4 (II); DFG

**Propán 74-98-6:**

AGW: 1800 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ml/m<sup>3</sup>

4 (II); DFG

**Bután:**

ÁK\* 2350 mg/m<sup>3</sup> CK\*9400 mg/m<sup>3</sup>

A\* -gal jelzett értékek a 25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról szóló rendelet alapján vannak meghatározva

Az adatok a jelenleg érvényes listákon alapulnak.

8.2 Az expozíció ellenőrzése

### Egyéni védőfelszerelés:

#### Általános higiénés és

#### óvintézkedések:

Élelmiszertől, italtól, takarmánytól távol tartandó. A szennyezett ruházatot azonnal le kell venni. A munkaszünetek előtt és a munkaidő végén kezet kell mosni. A gázokat/gőzöket/permetet nem szabad belélegezni. Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült az 1907/2006/EK REACH szerint

Teflonos ápoló spray 400 ml  
Felülvizsgálva: 2014.03.14  
Dátum: 2009.06.15.

Verzió: 3

Oldal: 5/6

### Légzésvédelem:

Megfelelő szellőztetés mellett nem szükséges.



### Kézvédelem:

Ajánlott szűrő típusa: AX

Védőkesztyűt kell viselni.

Át nem eresztő, a terméknek/készítménynek ellenálló védőkesztyűt kell viselni.

Nitrilkaucsuk

Ajánlott anyagvastagság:  $\geq 0,45$  mm

Áthatolási idő:  $\geq 240$  perc

A pontos áthatolási időt a védőkesztyű gyártójától kell megtudni, és utána meg kell vizsgálni.

Szorosan záró védőszemüveget kell viselni.



### Szemvédelem:

### Testvédelem:

Védőruházatot kell viselni.

## 9. szakasz: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

### Halmazállapot:

Aeroszol.

### Szín:

Színtelen.

### Szag:

Benzinszerű.

### Olvadáspont:

Nincs meghatározva.

### Forráspont:

Nincs meghatározva

### Lobbanáspont:

Nem alkalmazható. (aeroszol)

### Gyulladási hőmérséklet:

$> 200^{\circ}\text{C}$

### Robbanásveszély:

A termék nem robbanásveszélyes, de robbanásveszélyes gőz-levegő keverék képződése lehetséges.

### Sűrűség:

$0,68748 \text{ g/cm}^3$  ( $20^{\circ}\text{C}$ -on)

### Oldhatóság vízben:

Nem vagy csak nehezen oldódik.

### Szerves oldószertartalom:

75,8 %

### VOC:

521,2 g/l

### VOCV(CH)

75,82 %

## 10. szakasz: Stabilitás és reakciókészség

### Kerülendő körülmények:

Az utasításoknak megfelelő használat esetén nem bomlik.

### Veszélyes reakciók:

Nem ismertek.

### Veszélyes bomlástermékek:

Aldehyde, CO és  $\text{CO}_2$ .

## 11. szakasz: Toxikológiai információk

### Akut toxicitás:

Nafta (ásványolaj),

hidrogénezett könnyűparlat

$\text{LD}_{50}$ :  $> 2000 \text{ mg/kg}$  (szájon keresztül, patkányon)

$\text{LD}_{50}$ :  $> 2000 \text{ mg/kg}$  (bőrön át, nyúlón)

$\text{LC}_{50}$ :  $> 5 \text{ mg/l}$  (belélegezve, patkányon) 4 órán át

### Bőrre kerülve:

Nem irritálja a bőrt és a nyálkahártyákat.

### Szembe jutva:

Nem szemizgató hatású.



## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült az 1907/2006/EK REACH szerint

Teflonos ápoló spray 400 ml

Felülvizsgálva: 2014.03.14

Dátum: 2009.06.15.

Verzió: 3

Oldal: 6/6

### Szenzibilizáció:

Túlérzékenységet okozó hatás nem ismert.

A termék a „General EU Classification Guidelines for Preparations of the EU” utolsó érvényes kiadásának számítási módszere szerint: Irritatív.

A termék gőzei bódító hatásúak. A termék nem rákkeltő (benzoltartalom < 0,1%)

### 12. szakasz: Ökológia információk

**Toxicitás:** További információ nem áll rendelkezésre

**Ökotoxikus hatások:** Káros a halakra.

**Vízveszélyeztetési osztály:** 1 – vízveszélyeztető (gyártó besorolása)

A terméket nem szabad a talajvízbe, vízfolyásokba vagy a csatornába engedni.

A talajba jutva még kis mennyiségben is veszélyezteti az ivóvízkészletet.

### 13. szakasz: Ártalmatlanítási szempontok

**Termékkel kapcsolatos javaslat:**

Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, kezelni. A terméket nem szabad a csatornába engedni. Az ártalmatlanítás a helyi előírások figyelembevételével végzendő. [98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről]

**Hulladékulcus meghatározás:**

**EWC-kód: 16 05 04\* nyomásálló tartályokban tárolt, veszélyes anyagokat tartalmazó gázok (ideértve a halonokat is)**

Ennek a terméknek a megfelelő EWC-csoportba és így megfelelő EWC-kódba való besorolása az anyag felhasználásától függ. Ha Önök az anyagot el akarják helyezni vagy szükségük van EWC-kód besorolásra, kérjük vegyék figyelembe az ide vonatkozó rendeleteket. [72/2013 (VIII.27) VM rendelet a hulladékok jegyzékéről]

**Szennyezett csomagolással kapcsolatos javaslat:**

**EWC-kód: 15 01 04\* fém csomagolási hulladék**

Az ártalmatlanítás a helyi előírások figyelembevételével végzendő.

(442/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet A csomagolásról és a csomagolási hulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységekről)

### 14. szakasz: Szállításra vonatkozó információk

Szárazföldi szállítás (vasúti/közúti)

**ADR/RID osztály:** 2



**UN szám:** 1950

**Osztályozási kód:** 5F

**Csomagolási osztály:** -

**Bárcák:** 2.1

**Szállítási kategória:** 2

**Korlátozott mennyiség:** LQ2

## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült az 1907/2006/EK REACH szerint

Teflonos ápoló spray 400 ml  
Felülvizsgálva: 2014.03.14  
Dátum: 2009.06.15.

Verzió: 3

Oldal: 7/6

**Alagút korlátozási kód:** D  
**Megnevezés:** 1950 Aeroszokok, gyúlékony

**Tengeri szállítás**  
**IMDG osztály:** 2.1



**UN szám:** 1950  
**Csomagolási osztály:** -  
**Címke:** 2.1  
**EMS:** F-D, S-U  
**Tengeri szennyező:** Igen  
**Megnevezés:** Aeroszokok, gyúlékony

**Légi szállítás**



**IATA osztály:** 2.1  
**UN szám:** 1950  
**Címke:** 2.1  
**Csomagolási osztály:** -  
**Megnevezés:** Aeroszokok, gyúlékony

**Környezeti veszélyek:** A termék környezetre veszélyes anyagot tartalmaz: Nafta (ásványolaj), hidrogénezett könnyűpárlat

### 15. szakasz: Szabályozással kapcsolatos információk

**Érvényes magyar törvények és rendeletek:**

**Veszélyes anyagok, készítmények:** 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról  
44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet, illetve módosításai [33/2004. (IV. 26.)  
EszCsM és 26/2007. (VI. 7.) EüM (1907/2006/EK REACH) rendeletek] a  
veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárások,  
illetve tevékenységek részletes szabályairól  
25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai  
biztonságáról

**Veszélyes hulladékok:**

1/2010. (I. 8.) NFGM rendelete az aeroszol termékek és aeroszol  
csomagolások forgalmazásának követelményeiről  
98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos  
tevékenységek végzésének feltételeiről  
72/2013(VIII.27) VM rendelet a hulladékok jegyzékéről  
442/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási  
hulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységekről

**Tűzvédelem:**

9/2008. (II. 22.) ÖTM rendelet

**Munkavédelem:**

1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről





## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült az 1907/2006/EK REACH szerint

Teflonos ápoló spray 400 ml  
Felülvizsgálva: 2014.03.14  
Dátum: 2009.06.15.

Verzió: 3

Oldal: 8/6

### 16. szakasz: Egyéb információk

A megadott információk az adatlap összeállításának napjáig megszerzett fenti termékre vonatkozó ismereteinken alapulnak. Az adatok nem képeznek semmilyen garanciát a termék alkalmazási tulajdonságaira vonatkozóan. Az adatlap nem mentesíti a felhasználót a tevékenységét szabályozó egyéb előírások ismerete és alkalmazása alól. Felhívjuk a felhasználók figyelmét a vegyi anyag rendeltetésétől eltérő felhasználásából eredő kockázatokra.

Gyúlékony aeroszol 1, H222  
Reverzibilis szemkárosodás, szemirritáció. 2, H319  
Veszélyes a vízi környezetre 2, H412

H figyelmeztető mondatok:

H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H315 Bőrirritáló hatású

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Veszélyjel: F+ Fokozottan tűzveszélyes,**

Veszélyes komponensek R mondatai:

R 12 Fokozottan tűzveszélyes.

R 38 Bőrizgató hatású.

R41 Súlyos szemkárosodást okozhat

R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

R 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R 66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

**A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50C<sup>o</sup> feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos! Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra permetezni. A készülék utántöltése tilos!**

**Gyermekek kezébe nem kerülhet. Gyújtóforrástól távol tartandó – Tilos a dohányzás.**

Megfelelő szellőztetés nélkül robbanásveszélyes keverék képződhet.

**Vízveszélyeztetési osztály:**

1 – vízveszélyeztető (gyártó besorolása)

Készült az 1907/2006/EK REACH és a 1272/2008/EK alapján vegyi termékhez.

A külföldi biztonsági adatlap (2011.01.17.) alapján készítette Vargáné Németh Ildikó ADR biztonsági tanácsadó, okl. környezetmérnök